

EG-Konformitätserklärung

Hiermit erklären wir, dass dieses Produkt, in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung, den Anforderungen der harmonisierten EG-Richtlinien, EG-Sicherheitsstandards und den produktspezifischen Standards entspricht.

Produkt
Rasentraktor

Seriennummer
G 1301300

Hersteller
AL-KO Kober GmbH
Hauptstraße 51
A-8742 OBDACH
OESTERREICH

Bevollmächtigter
Anton Eberle
Ichenhauser Str. 14
D-89359 KOETZ
DEUTSCHLAND

EG-Richtlinien
98/37/EG (...2009-12-28)
2006/42/EG (2009-12-29...)
2000/88/EG
2004/108/EG
2000/14/EG

Harmonisierte Normen
DIN EN 836:1997-09
DIN EN 836/A2:2001-10
DIN EN 836/A3:2004-05
DIN EN 836/prA4:2009
EN ISO 14982
DIN EN 836/A1:1998-06

Schalleistungspegel
gemessen / garantiert

T 16-92 HD-H (92 cm) 99 / 100 dB(A)

Konformitätsbewertung

2000 /14/EG
Anhang VIII

Benannte Stelle

TÜV Industrieservice GmbH
TÜV Süd Gruppe
Westendstraße 199
80686 MUENCHEN
DEUTSCHLAND

Obdach, 14.10.2009



Ing. Klaus Rainer, Managing Director

Dichiarazione di conformità CE

Con la presente si dichiara che il presente prodotto, nella versione da noi messa in commercio, è conforme ai requisiti delle direttive UEO armonizzate, degli standard di sicurezza UEO e gli standard specifici del prodotto.

Prodotto
Traittorino

Numero di serie
G 1301300

Costruttore
AL-KO Kober GmbH
Hauptstraße 51
A-8742 OBDACH
OESTERREICH

Delegato
Anton Eberle
Ichenhauser Str. 14
D-89359 KOETZ
DEUTSCHLAND

Norme armonizzate
DIN EN 836:1997-09
DIN EN 836/A2:2001-10
DIN EN 836/A3:2004-05
DIN EN 836/prA4:2009
EN ISO 14982
DIN EN 836/A1:1998-06

Direttive UE
98/37/EG (...2009-12-28)
2006/42/EG (2009-12-29...)
2000/88/EG
2004/108/EG
2000/14/EG

Livello di potenza acustica

misurato / garantito
T 16-92 HD-H (92 cm) 99 / 100 dB(A)

Valutazione di conformità

2000 /14/EG
Appendice VIII

Organismo accreditato

TÜV Industrieservice GmbH
TÜV Süd Gruppe
Westendstraße 199
80686 MUENCHEN
DEUTSCHLAND

Obdach, 14.10.2009



Ing. Klaus Rainer, Managing Director

EC declaration of conformity

We hereby declare that this product, in the form in which it is marketed, meets the requirements of the harmonised EU guidelines, EU safety standards, and the product-specific standards.

Product
Lawn tractor

Serial number
G 1301300

Manufacturer
AL-KO Kober GmbH
Hauptstraße 51
A-8742 OBDACH
OESTERREICH

Executive Officer
Anton Eberle
Ichenhauser Str. 14
D-89359 KOETZ
DEUTSCHLAND

Model
T 16-92 HD-H (92 cm)


EU directives
98/37/EG (...2009-12-28)
2006/42/EG (2009-12-29...)
2000/88/EG
2004/108/EG
2000/14/EG

Harmonised standards
DIN EN 836:1997-09
DIN EN 836/A2:2001-10
DIN EN 836/A3:2004-05
DIN EN 836/prA4:2009
EN ISO 14982
DIN EN 836/A1:1998-06

Sound power level
measured / guaranteed
T 16-92 HD-H (92 cm) 99 / 100 dB(A)
Appendix VIII

Notified body
TÜV Industrieservice GmbH
TÜV Süd Gruppe
Westendstraße 199
80686 MUENCHEN
DEUTSCHLAND

Obdach, 14.10.2009


Ing. Klaus Rainer, Managing Director

EG-conformiteitsverklaring

Hiermee verklaren wij, dat dit product, in de door ons in het verkeer gebrachte uitvoering, voldoet aan de eisen van de geharmoniseerde EU-richtlijnen, EU-veiligheidsnormen en de productspecifieke normen.

Product
Gazon tractor

Serienummer
G 1301300

Fabrikant
AL-KO Kober GmbH
Hauptstraße 51
A-8742 OBDACH
OESTERREICH

Gevoelmachtigde
Anton Eberle
Ichenhauser Str. 14
D-89359 KOETZ
DEUTSCHLAND

Type
T 16-92 HD-H (92 cm)


EU-richtlijnen
98/37/EG (...2009-12-28)
2006/42/EG (2009-12-29...)
2000/88/EG
2004/108/EG
2000/14/EG

Geharmoniseerde normen
DIN EN 836:1997-09
DIN EN 836/A2:2001-10
DIN EN 836/A3:2004-05
DIN EN 836/prA4:2009
EN ISO 14982
DIN EN 836/A1:1998-06

Geluidsniveau
gemeten / gegarandeerd
T 16-92 HD-H (92 cm) 99 / 100 dB(A)
bijlage VIII

Aangemelde instantie
TÜV Industrieservice GmbH
TÜV Süd Gruppe
Westendstraße 199
80686 MUENCHEN
DEUTSCHLAND

Obdach, 14.10.2009


Ing. Klaus Rainer, Managing Director

Déclaration de conformité CE

Nous déclarons par la présente de la produit, dans la version mise en circulation par nos soins, es conforme aux exigences des Normes UE harmonisées, des normes de sécurité UE et aux normes spécifiques au produit.

Produit
Autopontée

Fabricant
AL-KO Kober GmbH
Hauptstraße 51
A-8742 OBDACH
OESTERREICH

Fondé de pouvoir
Anton Eberle
Ichenhauser Str. 14
D-89359 KOETZ
DEUTSCHLAND

Type
T 16-92 HD-H (92 cm)


Directives UE
98/37/EG (...2009-12-28)
2006/42/EG (2009-12-29...)
2000/88/EG
2004/108/EG
2000/14/EG

Normes harmonisées
DIN EN 836:1997-09
DIN EN 836/A2:2001-10
DIN EN 836/A3:2004-05
DIN EN 836/prA4:2009
EN ISO 14982
DIN EN 836/A1:1998-06

Niveau de puissance sonore
mesuré / garanti
T 16-92 HD-H (92 cm) 99 / 100 dB(A)

Evaluation de conformité2000 /14/EG
annexe VIII

Organisme notifié
TUV Industrieservice GmbH
TUV Süd Gruppe
Westendstraße 199
80686 MUENCHEN
DEUTSCHLAND

Obdach, 14.10.2009

Ing. Klaus Rainer, Managing Director

Declaración de conformidad CE

Por la presente declaramos que este producto, en la versión que hemos comercializado, cumple los requisitos de las directivas europeas armonizadas, los estándares europeos de seguridad y los estándares especificados del producto.

Producto
Tractor de césped

Fabricante
AL-KO Kober GmbH
Hauptstraße 51
A-8742 OBDACH
OESTERREICH

Apoderado
Anton Eberle
Ichenhauser Str. 14
D-89359 KOETZ
DEUTSCHLAND

Modelo
T 16-92 HD-H (92 cm)


Directivas CE
98/37/EG (...2009-12-28)
2006/42/EG (2009-12-29...)
2000/88/EG
2004/108/EG
2000/14/EG

Normas armonizadas
DIN EN 836:1997-09
DIN EN 836/A2:2001-10
DIN EN 836/A3:2004-05
DIN EN 836/prA4:2009
EN ISO 14982
DIN EN 836/A1:1998-06

Nivel de potencia sonora
medido / garantizado
T 16-92 HD-H (92 cm) 99 / 100 dB(A)

Evaluación de conformidad2000 /14/EG
Anexo VIII

Organismo acreditado
TUV Industrieservice GmbH
TUV Süd Gruppe
Westendstraße 199
80686 MUENCHEN
DEUTSCHLAND

Obdach, 14.10.2009

Ing. Klaus Rainer, Managing Director

EF-overensstemmelseserklæring

Hermed erklærer vi, at dette produkt, i den af os markedsførte udførelse, opfylder kravene i de harmoniserede EU-direktiver, EU-sikkerhedsstandarderne og de produktspecifikke standarder.

Produkt
Plænetraktor

Producent
AL-KO Kober GmbH
Hauptstraße 51
A-8742 OBDACH
OESTERREICH

Befuldnetiget repræsentant
Anton Eberle
Ichenhauser Str. 14
D-89359 KOETZ
DEUTSCHLAND


EU-direktiver
98/37/EG (...2009-12-28)
2006/42/EG (2009-12-29...)
2000/88/EG
2004/108/EG
2000/14/EG

Harmoniserede standarder
DIN EN 836:1997-09
DIN EN 836/A2:2001-10
DIN EN 836/A3:2004-05
DIN EN 836/prA4:2009
EN ISO 14982
DIN EN 836/A1:1998-06

Lydeffektniveau
målt / garanteret
T 16-92 HD-H (92 cm) 99 / 100 dB(A)

Overensstemmelses-
vurdering2000 /14/EG
bilag VIII

Bemyndiget organ
TUV Industrieservice GmbH
TUV Süd Gruppe
Westendstraße 199
80686 MUENCHEN
DEUTSCHLAND

Obdach, 14.10.2009

Ing. Klaus Rainer, Managing Director

EG-forskrån om överensstämmelse

Härmed försäkrar vi att denna produkt, i det utförande den tillverkats i, motsvarar de harmoniserade kraven för EU-direktiv, EU-säkerhetsstandarder och de produktspecifika standarderna.

Produkt
Åkgräsklippare

Tillverkare
AL-KO Kober GmbH
Hauptstraße 51
A-8742 OBDACH
OESTERREICH

Företrädare
Anton Eberle
Ichenhauser Str. 14
D-89359 KOETZ
DEUTSCHLAND


EU-direktiv
98/37/EG (...2009-12-28)
2006/42/EG (2009-12-29...)
2000/88/EG
2004/108/EG
2000/14/EG

Harmoniserade normer
DIN EN 836:1997-09
DIN EN 836/A2:2001-10
DIN EN 836/A3:2004-05
DIN EN 836/prA4:2009
EN ISO 14982
DIN EN 836/A1:1998-06

Ljudeffektnivå
uppmätt / garanterad
T 16-92 HD-H (92 cm) 99 / 100 dB(A)

Överensstämmelses-
evärdering2000 /14/EG
bilaga VIII

Behörigt kontor
TUV Industrieservice GmbH
TUV Süd Gruppe
Westendstraße 199
80686 MUENCHEN
DEUTSCHLAND

Obdach, 14.10.2009

Ing. Klaus Rainer, Managing Director

EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus

Väkuutamme läten, että kyseessä oleva tuote vastaa sinä tilassa, kuin valmistaja on sen markkinoille saattanut, harmonisoituja EU-direktiivejä, EU-turvastandardeja sekä tuotekohtaisia standardeja.

Tuote
Ajoleikkuri
Valmistaja
AL-KO Kober GmbH
Hauptstraße 51
A-8742 OBDACH
OESTERREICH
Vaiutettu henkilö
Anton Eberle
Ichenhauser Str. 14
D-89359 KOETZ
DEUTSCHLAND

Tyyppi
T 16-92 HD-H (92 cm)
EU-direktiivit
98/37/EG (...2009-12-28)
2006/42/EG (2009-12-29...)
2000/88/EG
2004/108/EG
2000/14/EG
Harmonisoidut standardit
DIN EN 836:1997-09
DIN EN 836/A2:2001-10
DIN EN 836/A3:2004-05
DIN EN 836/prA4:2009
EN ISO 14982
DIN EN 836/A1:1998-06

Äänitehotaso
mittau / laattu
T 16-92 HD-H (92 cm) 99 / 100 dB(A)
Vaatimustenmukaisuuden arviointi2000 /14/EG liite VIII

Ilmoitettu laitos
TUV Industrieservice GmbH
TUV Süd Gruppe
Westendstraße 199
80686 MUENCHEN
DEUTSCHLAND

Obdach, 14.10.2009


Ing. Klaus Rainer, Managing Director

EU-samsvarserklæring

Vi erklærer med dette at dette produktet, som vi har brakt inn på markedet i denne utførelse, overholder kravene i de harmoniserte EU-forskriftene, EU-sikkerhetsstandardene og de produktspesifikke standardene.


Produkt
Hegertraktor
Produsent
AL-KO Kober GmbH
Hauptstraße 51
A-8742 OBDACH
OESTERREICH
Fullmektig
Anton Eberle
Ichenhauser Str. 14
D-89359 KOETZ
DEUTSCHLAND

Type
T 16-92 HD-H (92 cm)
EU-forskrifter
98/37/EG (...2009-12-28)
2006/42/EG (2009-12-29...)
2000/88/EG
2004/108/EG
2000/14/EG
Harmoniserte normer
DIN EN 836:1997-09
DIN EN 836/A2:2001-10
DIN EN 836/A3:2004-05
DIN EN 836/prA4:2009
EN ISO 14982
DIN EN 836/A1:1998-06

Lydtrykknivå
målt / garantert
T 16-92 HD-H (92 cm) 99 / 100 dB(A)
Samsvarserklæring
2000 /14/EG tillegg VIII

myndighet
TUV Industrieservice GmbH
TUV Süd Gruppe
Westendstraße 199
80686 MUENCHEN
DEUTSCHLAND

Obdach, 14.10.2009


Ing. Klaus Rainer, Managing Director

Prohlášení o shodě ES

Tímto prohlašujeme, že tento produkt, tato do oběhu daná verze, odpovídá požadavkům harmonizovaných směrnic EU, bezpečnostní standardy EU a standardy specifiké pro tento produkt.

Produkt
Zahradní traktor

Sériové číslo
G 1301300

Výrobce
AL-KO Kober GmbH
Hauptstraße 51
A-8742 OBDACH
OESTERREICH

Zmocněnec
Anton Eberle
Ichenhauser Str. 14
D-89359 KOETZ
DEUTSCHLAND

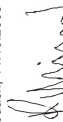
Směrnice EU
98/37/EG (...2009-12-28)
2006/42/EG (2009-12-29...)
2000/88/EG
2004/108/EG
2000/14/EG

Harmonizované normy
DIN EN 836:1997-09
DIN EN 836/A2:2001-10
DIN EN 836/A3:2004-05
DIN EN 836/prA4:2009
EN ISO 14982
DIN EN 836/A1:1998-06

Hladina zvukového výkonu
naměřená / garantovaná
T 16-92 HD-H (92 cm) 99 / 100 dB(A)

Hodnocení shody
2000 /14/EG
příloha VIII

zúčastněné organizace
TUV Industrieservice GmbH
TUV Süd Gruppe
Westendstraße 199
80686 MUENCHEN
DEUTSCHLAND

Obdach, 14.10.2009

Ing. Klaus Rainer, Managing Director

Deklaracja zgodności EWG

Niniejszym oznajmiamy, że ten produkt w wykonaniu dopuszczonym do obrotu odpowiada zharmonizowanym przepisom wytycznych UE, normom bezpieczeństwa UE i normom odnoszącym się do produktu.

Produkt
Traktorek ogrodowy

Numer seryjny
G 1301300

Producent
AL-KO Kober GmbH
Hauptstraße 51
A-8742 OBDACH
OESTERREICH

Pełnomocnik
Anton Eberle
Ichenhauser Str. 14
D-89359 KOETZ
DEUTSCHLAND

Typ
T 16-92 HD-H (92 cm)


Wytyczne UE
98/37/EG (...2009-12-28)
2006/42/EG (2009-12-29...)
2000/88/EG
2004/108/EG
2000/14/EG

Normy zharmonizowane
DIN EN 836:1997-09
DIN EN 836/A2:2001-10
DIN EN 836/A3:2004-05
DIN EN 836/prA4:2009
EN ISO 14982
DIN EN 836/A1:1998-06

Poziom mocy dźwięku
zmiierzony / gwarantowany
T 16-92 HD-H (92 cm) 99 / 100 dB(A)

Ocena zgodności
2000 /14/EG
załącznik VIII

biórającej udział jednostki
TUV Industrieservice GmbH
TUV Süd Gruppe
Westendstraße 199
80686 MUENCHEN
DEUTSCHLAND

Obdach, 14.10.2009

Ing. Klaus Rainer, Managing Director

EU megfeleléségi nyilatkozat

Kijelentjük, hogy ez a termék jelen állapotában megfelel a harmonizált EU-orányszabványokban, EU biztonsági szabványokban és a termékre vonatkozó szabványokban megfogalmazott követelményeknek.

Termék Fűnyírótraktor	Gyártó AL-KO Kober GmbH Hauptstraße 51 A-8742 OBDACH OESTERREICH	Meghatalmazott Anton Eberle Ichenhauser Str. 14 D-89359 KOETZ DEUTSCHLAND
Gyártási szám G 1301300		
Typ T 16-92 HD-H (92 cm)	EU-irányelvek 98/37/EG (...2009-12-28) 2006/42/EG (2009-12-29...) 2000/88/EG 2004/108/EG 2000/14/EG	Harmonizált szabványok DIN EN 836:1997-09 DIN EN 836/A2:2001-10 DIN EN 836/A3:2004-05 DIN EN 836/prA4:2009 EN ISO 14982 DIN EN 836/A1:1998-06

Zajnyomásszint

mért / garantált
T 16-92 HD-H (92 cm) 99 / 100 dB(A)

Megfelelés értékelése

2000 /14/EG
függelék VIII

Named service

TÜV Industrieservice GmbH
TÜV Süd Gruppe
Westendstraße 199
80686 MUENCHEN
DEUTSCHLAND

Obdach, 14.10.2009



Ing. Klaus Rainer, Managing Director

Izjava ES o skladnosti

S to izjavo potrjujemo, da je ta izdelek v predstavljeni izvedbi, skladen z usklajenimi direktivami EU, varnostnimi standardi EU in uvoštevimi standardi za tovrstne izdelke.

Izdelek Parkovni traktor	Proizvajalec AL-KO Kober GmbH Hauptstraße 51 A-8742 OBDACH OESTERREICH	Pooblaščen zastopnik Anton Eberle Ichenhauser Str. 14 D-89359 KOETZ DEUTSCHLAND
Serijska številka G 1301300		
Tipi T 16-92 HD-H (92 cm)	Direktive EU 98/37/EG (...2009-12-28) 2006/42/EG (2009-12-29...) 2000/88/EG 2004/108/EG 2000/14/EG	Usklajene norme DIN EN 836:1997-09 DIN EN 836/A2:2001-10 DIN EN 836/A3:2004-05 DIN EN 836/prA4:2009 EN ISO 14982 DIN EN 836/A1:1998-06

Raven zvočne moči

izmerjena / zagotovljena
T 16-92 HD-H (92 cm) 99 / 100 dB(A)

Ugotavljanje skladnosti

2000 /14/EG
Dodatek VIII

Vključenega subjekta

TÜV Industrieservice GmbH
TÜV Süd Gruppe
Westendstraße 199
80686 MUENCHEN
DEUTSCHLAND

Obdach, 14.10.2009



Ing. Klaus Rainer, Managing Director

Декларація про відповідність стандартам ЄС

Цим документом ми заявляємо, що даний спроектований нами продукт відповідає вимогам погоджених директив ЄС, стандартам безпеки ЄС, а також іншим стандартам, застосовуваним до даного продукту.

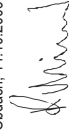
Продукт Садовий трактор G 1301300	Виробник AL-KO Kober GmbH Hauptstraße 51 A-8742 OBDACH OESTERREICH	Уповноважений представник Anton Eberle Ichenhauser Str. 14 D-89359 KOETZ DEUTSCHLAND
Тип T 16-92 HD-H (92 cm)	Директиви ЄС 98/37/EG (...2009-12-28) 2006/42/EG (2009-12-29...) 2000/88/EG 2004/108/EG 2000/14/EG	Погоджені норми DIN EN 836:1997-09 DIN EN 836/A2:2001-10 DIN EN 836/A3:2004-05 DIN EN 836/prA4:2009 EN ISO 14982 DIN EN 836/A1:1998-06

Рівень звуку
обмірований / гарантований
T 16-92 HD-H (92 cm) 99 / 100 dB(A)
Додаток VIII

Оцінка відповідності
2000 /14/EG
Додаток VIII

Named service
TUV Indusireservice GmbH
TUV Süd Gruppe
Westendstraße 199
80686 MUENCHEN
DEUTSCHLAND

Obdach, 14.10.2009



Ing. Klaus Rainer, Managing Director

ES atitikties pareiškimas

Šiuo mes pareiškiamo, kad šis produktas buvo sukurtas, suprojektuotas ir pagamintas laikantis harmonizuotų ES-direktyvų, ES saugos instrukcijų ir gaminių taikytinų standartų.

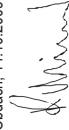
Produktas Vejos traktorius G 1301300	Gamintojas AL-KO Kober GmbH Hauptstraße 51 A-8742 OBDACH OESTERREICH	Atstovas Anton Eberle Ichenhauser Str. 14 D-89359 KOETZ DEUTSCHLAND
Tipas T 16-92 HD-H (92 cm)	ES direktyvos 98/37/EG (...2009-12-28) 2006/42/EG (2009-12-29...) 2000/88/EG 2004/108/EG 2000/14/EG	Harmonizuotos normos DIN EN 836:1997-09 DIN EN 836/A2:2001-10 DIN EN 836/A3:2004-05 DIN EN 836/prA4:2009 EN ISO 14982 DIN EN 836/A1:1998-06

Pastovaus triukšmo lygis
išmatuotas / garantuojamas
T 16-92 HD-H (92 cm) 99 / 100 dB(A)
priedas VIII

Atitikties direktyva
2000 /14/EG
priedas VIII

Named service
TUV Indusireservice GmbH
TUV Süd Gruppe
Westendstraße 199
80686 MUENCHEN
DEUTSCHLAND

Obdach, 14.10.2009



Ing. Klaus Rainer, Managing Director


Декларация о соответствии стандартам ЕС

Настоящим документом мы заявляем, что данный спроектированный нами продукт соответствует требованиям согласованных директив ЕС, стандартам безопасности ЕС, а также другим стандартам, применимым к данному продукту.

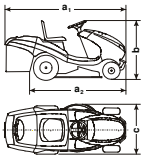
Продукт Мини-трактор	Производитель AL-KO Kober GmbH Hauptstraße 51 A-8742 OBDACH OESTERREICH	Уполномоченный представитель Anton Eberle Ichenhauser Str. 14 D-89359 KOETZ DEUTSCHLAND
Серийный номер G 1301300		
Тип T 16-92 HD-H (92 cm)	Директивы ЕС 98/37/EG (...2009-12-28) 2006/42/EG (2009-12-29,...) 2000/88/EG 2004/108/EG 2000/14/EG	Согласованные нормы DIN EN 836:1997-09 DIN EN 836/A2:2001-10 DIN EN 836/A3:2004-05 DIN EN 836/PA4:2009 EN ISO 14982 DIN EN 836/A1:1998-06

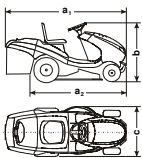
Уровень звука
измеренный / гарантируемый
T 16-92 HD-H (92 cm) 99 / 100 dB(A)
Оценка соответствия
2000 /14/EG
Приложение VIII

Obdach, 14.10.2009


Ing. Klaus Rainer, Managing Director

испытания и его адрес
TUV Industrieservice GmbH
TUV Süd Gruppe
Westendstraße 199
80686 MUENCHEN
DEUTSCHLAND

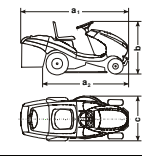
D / GB / F		TECHNISCHE DATEN / TECHNICAL DETAILS / CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	
Typ / Type / Référence	T 16-92 HD-H		
Motor / Engine / Moteur	HONDA GCV 530 10,3 kW 2900min-1		
Motorstart / Engine start / Démarrage	Elektrostart / Electric start / Electrique		
Batterie / Battery	12 V / 17 Ah		
Tankinhalt / Tank capacity / Réservoir à essence	7 l		
Kraftstoff / Fuel / Essence	Bleifreies Normalbenzin 91 ROZ / lead-free ordinary MON 91 / Essence sans plomb		
Schnittbreite / Cutting width / Largeur de coupe	92 cm		
Schnitthöhe / Cutting height / Hauteur de coupe	30 – 90 mm (6x)		
kleinster Mähkreis / smallest mow circle / Le plus petit rayon à tondre	170 cm		
Beleuchtung / Lighting set / Eclairage	--		
Geschwindigkeit / Speed / Vitesse d'avacement	1. Vorwärtsgang / Forward gears / Vitesses avant 2,5 km/h 2. Vorwärtsgang / Forward gears / Vitesses avant 3,6 km/h 3. Vorwärtsgang / Forward gears / Vitesses avant 5,5 km/h 4. Vorwärtsgang / Forward gears / Vitesses avant 7,4 km/h 5. Vorwärtsgang / Forward gears / Vitesses avant 11,0 km/h Rückwärtsgang / Reverse gear / Vitesses arrière 3,6 km/h		stufenlos regulierbar/ can be set continuously variable/ réglable sans à coups/ 0 – 11 km/h 0 – 4 km/h
Luftreifen / Tyres / Pneus	vorne / front / avant 13 x 5,00 – 6 hinten / rear / arrière 18 x 6,50 – 8		
Reifendruck / Tyre pressure / Pression	1,4 – 1,6 bar		
Fangvolumen Grasfangsack / Grass collection sack / Capacité du sac	300 l		
Gesamtgewicht (netto) / Dry weight / Poids à vide	208 kg		
Abmessungen / Dimensions			
a1 (mit Box) / (with grass sack) / (avec sac)	239 cm		
a2 (ohne Box) / (without grass sack) / (sans sac)	183 cm		
b	112 cm		
c	100 cm		
Schwingungswerte (ahw)* (Ganzkörperschwingung/Hand-Arm Schwingung)	2 m/s ² / 4 m/s ² K = 2 m/s ²		
Vibration (ahw)* Mesure des vibrations (ahw)*			
Schalldruckpegel am Arbeitsplatz (L _{PA}) gemäß Richtlinie EN836	90 dB(A)		
Sound pressure level at workplace (L _{PA}) according to guideline EN836	K = 2 dB(A)		
Niveau sonore sur le poste de travail (L _{PA}) selon les directives EN836			
max. Schalldruckpegel (L _{PA,d}) gemäß Richtlinie DIN EN ISO 4871	92 dB(A)		
max. Sound pressure level (L _{PA,d}) according to guideline DIN EN ISO 4871			
max. Niveau sonore (L _{PA,d}) selon les directives DIN EN ISO 4871			
Schallleistungspegel (L _{WA,d}) gemäß Richtlinie DIN EN ISO 4871	100 dB(A)		
Sound power level (L _{WA,d}) according to guideline DIN EN ISO 4871			
Niveau sonore (L _{WA,d}) selon les directives DIN EN ISO 4871			
*Gewichteter Effektivwert der Beschleunigung, den der Körper ausgesetzt ist. Die Werte wurden gemäß Richtlinie 98/37/EG ermittelt. *Weight effective value of acceleration which the body is exposed to. The values were determined according to draft european standard 98/37/EG. *Accélération réelle pondérée à laquelle le corps est soumis. Valeur déterminée selon la norme 98/37/EG.			

I / E / NL		DATI TECNICI / DATOS TECNICOS / TECHNISCHE GEGEVENS			
Modello / Modelo / Type	T 16-92 HD-H				
Motore / Motor	HONDA GCV 530 10,3 kW 2900min-1				
Avviamento / Arranque / Starten van de Motor	Elettrico / Arranque eléctrico / Elektrisch				
Batteria di avviamento / Bateria / Batterij	12 V / 17 Ah				
Contenuto serbatoio / Contenido depósito / Tankinhoud	7 l				
Carburante / Gasolina / Benzine	Benzina normale – senza piombo / Gasolina normal sin plomo / loodvrije gewone benzine MOZ 91				
Larhezza di taglio / Anchura de corte / Maai breedte	92 cm				
Altezza di taglio / Altura de corte / Maaihoogte			30 – 90 mm (6x)		
Raggio di curvatura / Circulo pequeno de corte / Draaicirkel	170 cm				
Iluminazione / Iluminación / verlichting	-				
Velocità / Velocidad / Snelheid					
1. Marcia avanti / Marchia hacia adelante / Versnellig om vooruite te rijden		2,5 km/h		stufenlos regulierbar/ can be set continuously variable/ réglable sans à coups/ 0 – 11 km/h	
2. Marcia avanti / Marchia hacia adelante / Versnellig om vooruite te rijden		3,6 km/h			
3. Marcia avanti / Marchia hacia adelante / Versnellig om vooruite te rijden		5,5 km/h			
4. Marcia avanti / Marchia hacia adelante / Versnellig om vooruite te rijden		7,4 km/h			
5. Marcia avanti / Marchia hacia adelante / Versnellig om vooruite te rijden		11,0 km/h			
Retromarcia / Marcha hacia atrás / Versnellig om achteruit te rijden		3,6 km/h			
Pneumatici / Neumáticos / Luchtbanden				0 – 4 km/h	
anteriore / delanteros / arrière	13 x 5,00 – 6				
posteriore / traseros / achteraan	18 x 6,50 – 8				
Pressione pneumatici / Presión de aire / luchtdruk	1,4 – 1,6 bar				
Sacco raccogliherba / Volumen recogedor / Grasopvangzak	300 l				
Peso a secco / Peso en seco / Droog gewicht	208 kg				
Dimensioni / Dimensiones / Afmetingen					
a1 (con sacco raccogliherba) / (con recogedor) / (met grasopvangzak)		239 cm			
a2 (senza sacco raccogliherba) / (sin recogedor) / (zonder grasopvangzak)		183 cm			
b		112 cm			
c		100 cm			
Valori di oscillazione (ahw)*	2 m/s ² / 4 m/s ²				
Valores de oscilación (ahw)*	K = 2 m/s ²				
Trillingswaarde (ahw)*					
Livello di potenza sonora sul Posto di lavoro (L _{PA}) misurato secondo le direttive EN836	90 dB(A)				
Nivel de presión acústica en el puesto de trabajo (L _{PA}) según la directiva EN836	K = 2 dB(A)				
Geluidsniveau op werkplek (L _{PA}) overeenkomstig Richtlijn EN836					
max. Livello acustico (L _{PAAd}) misurato secondo le direttive DIN EN ISO 4871	92 dB(A)				
máx. Nivel de intensidad sonora (L _{PAAd}) según la directiva DIN EN ISO 4871					
max. Geluidsniveau (L _{PAAd}) overeenkomstig Richtlijn DIN EN ISO 4871					
Potenza acustica (L _{wAd}) misurato secondo le direttive DIN EN ISO 4871	100 dB(A)				
Nivel de potencia acústica (L _{wAd}) según la directiva DIN EN ISO 4871					
Geluidsvermogen (L _{wAd}) overeenkomstig Richtlijn DIN EN ISO 4871					

*Valore effettivo ponderato dell' accelerazione al quale è esposto il corpo. I valori sono stati determinati mediante la bozza 98/37 EG.

*Valor efectivo medio de la aceleración, a la que esta sometido el cuerpo. Los valores han sido calculados según el diseño 98/37/EG.

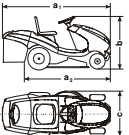
*Geschatte effectieve waarde van de acceleratie waaraan het lichaam blootgesteld wordt. De waarden werden volgens ontwerp 98/37/EG berekend.

DK / S / N		TEKNISKE DATA / TEKNISK DATA / TEKNISCHE DATA			
Type / Typ	T 16-92 HD-H				
Motor	HONDA GCV 530 10,3 kW 2900min-1				
Motorstart /	Elektrostart / El-start				
Batteri /	12 V / 17 Ah				
Tankinhoud / Tankinnehall / Tankinhoud	7 l				
Braendstof / Bränsle / Drivstoff	blyfrit normalbenzin 91 ROZ / oblyad normal bensen 91 ROZ / blyfrit normalbsin 91 ROZ				
Klippebedde / Schnittbredd	92 cm				
Klippehøjde / Schnitthöjd / Klippehøyde			30 – 90 mm (6x)		
Minste klippe-vendekreds / Minsta arbetscirkel / minste klippekrets	170 cm				
Belysning / Belysning	-				
Hastighed					
1. Fremadgående gear / Hastighet forover		2,5 km/h		stufenlos regulierbar/ can be set continuously variable/ réglable sans à coups/ 0 – 11 km/h	
2. Fremadgående gear / Hastighet forover		3,6 km/h			
3. Fremadgående gear / Hastighet forover		5,5 km/h			
4. Fremadgående gear / Hastighet forover		7,4 km/h			
5. Fremadgående gear / Hastighet forover		11,0 km/h			
Bakgear / Reverse gear / Revers		3,6 km/h			
Luftdæk / Däck / Dekk				0 – 4 km/h	
Forhjul / fram / foran	13 x 5,00 – 6				
Baghjul / bak	18 x 6,50 – 8				
Dætryk / Däcktryck / Dekktrykk	1,4 – 1,6 bar				
Græsposens opsamlingsvolumen / Uppsamlingsvolym gräsoppsamlare / Volum gressoppsamler	300 l				
Totalvægt (netto) / Total vikt (netto) / Totalvekt (netto)	208 kg				
kademesiz ayarlanabilir Dimensioner / Mått / Dimensioner					
a1 (med græspose) / (med box) / (med gressoppsamler)		239 cm			
a2 (uden græspose) / (utan box) / (uten gressoppsamler)		183 cm			
b		112 cm			
c		100 cm			
Vibrationsværdier (ahw)*	2 m/s ² / 4 m/s ²				
Vibrationsvärden (ahw)*	K = 2 m/s ²				
Vibrasjon (ahw)*					
Støjniveau på arbejdsplads (L _{PA}) iht. direktivet EN836	90 dB(A)				
Ljudtrycksnivå på arbetsplats (L _{PA}) enligt direktiv EN836	K = 2 dB(A)				
Lydeffektnivå på arbeidsplassen (L _{PA}) i henhold til direktiv EN836					
maks. Lydtrykkniveau (L _{PAAd}) iht. direktivet DIN EN ISO 4871	92 dB(A)				
max Ljudtrycksnivå (L _{PAAd}) enligt direktiv DIN EN ISO 4871					
maks. Lydtrykknivå (L _{PAAd}) i henhold til direktiv DIN EN ISO 4871					
Lydeffektniveau (L _{wAd}) iht. direktivet DIN EN ISO 4871	100 dB(A)				
Ljudeffektnivå (L _{wAd}) enligt direktiv DIN EN ISO 4871					
Ljudeffektnivå (L _{wAd}) i henhold til direktiv DIN EN ISO 4871					

*Vægtet effektivværdi af acceleration, som kroppen er udsat for. Værdierne er blevet oplyst iht. Direktivet 98/37/EG.

*Uppmått acceleration – effektivvärde som kroppen utsätts för. Dessa värden beräknas enligt direktiv 98/37/EG.

*Tellende effektivverdi for akselerasjon som kroppen er utsatt for. Verdiene er beregnet i henhold til direktivet 98/37 EF.

SF / H / P		TEKNISET TIEDOT / MŰSZAKI ADATOK / DADOS TÉCNICOS			
Tyyppi / Modelo / Tipus		T 16-92 HD-H			
Mottori / Motor		HONDA GCV 530 10,3 kW 2900min-1			
Moottirin käynnistys / Arranque / Motorindítás		Sähköisesti / Elektromos indítás / Arranque eléctrico			
Akku / Bateria / Akkumulátor		12 V / 17 Ah			
Säiliön tilavuus / Capacidade do tanque / Tartály befogadóképessége		7 l			
Polttoaine / Gasolina / Üzemanyag		Lyijytön normaalinbensini 91 ROZ / ólommentes normál benzin 91 ROZ / Gasolina normal sin plomo			
-leikkuleveys / Largura do corte / Vágási szélesség		92 cm			
Leikkukorkeus / Altura do corte / Vágási magasság		30 – 90 mm (6x)			
Pienin leikkuymüyrä / Lagura de corte / Legkisebb fűnyír' si kör		170 cm			
Valaistus / Viágítás / Iluminação		-			
Nopeus / Debesség / Velocidade				stufenlos regulierbar/ can be set continuously variable/ réglable sans à coups/ 0 – 11 km/h	
1. Eteenpäinvaihteet / Elöremenet / Marcha hacia adelante		2,5 km/h			
2. Eteenpäinvaihteet / Elöremenet / Marcha hacia adelante		3,6 km/h			
3. Eteenpäinvaihteet / Elöremenet / Marcha hacia adelante		5,5 km/h			
4. Eteenpäinvaihteet / Elöremenet / Marcha hacia adelante		7,4 km/h			
5. Eteenpäinvaihteet / Elöremenet / Marcha hacia adelante		11,0 km/h			
Bakgear / Reverse gear / Revers		3,6 km/h		0 – 4 km/h	
Ilmarenkaat / Légtömölös abroncs / Pneus					
edessä / elöl / dianteiro		13 x 5.00 – 6			
takana / hátul / traseiro		18 x 6.50 – 8			
Regaspaine / Tömlöégnyomás / Pressão dos pneus		1,4 – 1,6 bar			
Ruohosäkin tilavuus / Fűfelfogó zsák befogadóképessége / Volume saco de recolha		300 l			
Kokonaispaino (netto) / Teljes súly (netto) / Peso a seco		208 kg			
Mitat / Szerkezeti méretek / Dimensões					
a1 (kopan kanssa) / (boksszal) / (con recogedor)		239 cm			
a2 (ilman koppaa) / (boksz nélkül) / (sin recogedor)		183 cm			
b		112 cm			
c		100 cm			
					
Varinä (ahw)*		2 m/s ² / 4 m/s ²			
Rezgésértékek (ahw)*		K = 2 m/s ²			
Valores de oscilação (ahw)*					
Áänenpainetaso työpisteessä (L _{PA}) direktiivin EN836		90 dB(A)			
Hangnyomás szint a munkahelyen (L _{PA}) EN836 direktívák szerint		K = 2 dB(A)			
Nível de pressão acústica no local de trabalho (L _{PA}) segundo a diretiva EN836					
Áänenpainetaso (L _{PA,d}) direktiivin DIN EN ISO 4871		92 dB(A)			
maximális Hangnyomás szint (L _{PA,d}) DIN EN ISO 4871 direktívák szerint					
máx. Nível de pressão sonora (L _{PA,d}) segundo a diretiva DIN EN ISO 4871					
Áänentehotaso (L _{wAd}) direktiivin DIN EN ISO 4871		100 dB(A)			
Hangteljesítmény szint (L _{wAd}) DIN EN ISO 4871 direktívák szerint					
Nível de potência sonora (L _{wAd}) segundo a diretiva DIN EN ISO 4871					

*Painottu kiihdytysen tehollisarvo, joka vaikuttaa kehoon. Arvot on määritetty direktiivin 98/37/EC mukann.

*annak a gyorsulásnak a súlyozott effektív értéke, amelynek a test ki van téve. AZ értékek kigyűjtése a 98/37/EK direktiva alapján történt.

*Valor efetivo médio da aceleração, a qual está submetido este corpo. Os valores foram calculados segundo o desenho 98/37/EG.